

**NOTICE OF NONDISCRIMINATION**

**and**

**NOTICE OF AVAILABILITY OF LANGUAGE ASSISTANCE SERVICES AND ALTERNATE FORMATS**

North Oaks Health System's health insurance plan complies with applicable civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex (including pregnancy, sexual orientation, and gender identity). We do not exclude people or treat them less favorably because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

We provide free aids and services to help you communicate with us. You can ask for interpreters and/or for communications in other languages or formats such as large print. We also provide reasonable modifications for persons with disabilities.

If you need these services, call 1-985-230-6787 (TTY 711). Monday through Friday, 8:00 a.m. to 4:30 p.m.

If you believe that we failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can send a complaint to the Civil Rights Coordinator:

Civil Rights Coordinator  
Jeff Jarreau, Chief Human Resources Office  
P.O. Box 2668  
Hammond, LA 70404  
985-230-6787 phone  
985-230-6461 fax  
[jarreauj@northoaks.org](mailto:jarreauj@northoaks.org)

If you need help filing a complaint, call 1-985-230-6787. (TTY 711). Monday through Friday, 8:00 a.m. to 4:30 p.m.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights:

Online: <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>  
Phone: 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)  
Mail: U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

This notice is available at: [Join Our Team at North Oaks Health System](#)

---

**ATTENTION: If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you.**

Please call 985-230-6787.

- ATENCIÓN: Si habla **español (Spanish)**, hay servicios de asistencia de idiomas, sin cargo, a su disposición. Llame al 985-230-6787.
- 請注意：如果您說中文 (**Chinese**)，我們免費為您提供語言協助服務。請致電：985-230-6787.
- XIN LUU Ý: Nếu quý vị nói tiếng **Việt (Vietnamese)**, quý vị sẽ được cung cấp dịch vụ trợ giúp về ngôn ngữ miễn phí. Vui lòng gọi 985-230-6787.
- 알림: **한국어(Korean)**를 사용하시는 경우 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 985-230-6787 번으로 전화하십시오.

- PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng **Tagalog (Tagalog)**, may makukuha kang mga libreng serbisyo ng tulong sa wika. Mangyaring tumawag sa 985-230-6787.
- ВНИМАНИЕ: бесплатные услуги перевода доступны для людей, чей родной язык является **русском (Russian)**. Позвоните по номеру 985-230-6787.
- تنبيه: إذا كنت تتحدث **العربية (Arabic)**، فإن خدمات المساعدة اللغوية المجانية متاحة لك. الرجاء الاتصال بـ 985-230-6787.
- ATANSYON: Si w pale **Kreyòl ayisyen (Haitian Creole)**, ou kapab benefisye sèvis ki gratis pou ede w nan lang pa w. Tanpri rele nan 985-230-6787.
- ATTENTION : Si vous parlez **français (French)**, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Veuillez appeler le 985-230-6787.
- UWAGA: Jeżeli mówisz po **polsku (Polish)**, udostępniłmy darmowe usługi tłumacza. Prosimy zadzwonić pod numer 985-230-6787.
- ATENÇÃO: Se você fala **português (Portuguese)**, contate o serviço de assistência de idiomas gratuito. Ligue para 985-230-6787.
- ATTENZIONE: in caso la lingua parlata sia l'**italiano (Italian)**, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Si prega di chiamare il numero 985-230-6787.
- ACHTUNG: Falls Sie **Deutsch (German)** sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufen Sie 985-230-6787 an.
- 注意事項：日本語 (**Japanese**) を話される場合、無料の言語支援サービスをご利用いただけます。985-230-6787 にお電話ください。
- توجه: اگر زبان شما **فارسی (Farsi)** است، خدمات امداد زبانی به طور رایگان در اختیار شما می باشد. 985-230-6787 تماس بگیرید.
- ध्यान दें: यदि आप **हिंदी (Hindi)** बोलते हैं, आपको भाषा सहायता सेवाएं, निःशुल्क उपलब्ध हैं। कृपया 985-230-6787 पर कॉल करें।
- CEEB TOOM: Yog koj hais Lus **Hmoob (Hmong)**, muaj kev pab txhais lus pub dawb rau koj. Thov hu rau 985-230-6787.
- ចំណាប់អារម្មណ៍: បើសិនអ្នកនិយាយ**ភាសាខ្មែរ(Khmer)**សេវាជំនួយភាសាដោយឥតគិតថ្លៃ គឺមានសំរាប់អ្នក។ សូមទូរស័ព្ទ ទៅលេខ 985-230-6787។
- PAKDAAR: Nu saritaem ti **Ilocano (Ilocano)**, ti serbisyo para ti baddang ti lengguahe nga awanan bayadna, ket sidadaan para kenyan. Maidawat nga awagan iti 985-230-6787].
- DÍÍ BAA'ÁKONÍNÍZIN: **Diné (Navajo)** bizaad bee yánilti'go, saad bee áka'anída'awo'ígíí, t'áá jíík'eh, bee ná'ahóót'i'. T'áá shoodí kohjí' 985-230-6787 hodíilnih.
- OGOW: Haddii aad ku hadasho **Soomaali (Somali)**, adeegyada taageerada luqadda, oo bilaash ah, ayaad heli kartaa. Fadlan wac 985-230-6787.